

Fogadós szakmai német nyelv szavak

A-Á

Alkoholmentes italok	alkoholfreie Getränke
Alkoholmentes sör	alkoholfreies Bier
Asztalterítés	den Tisch decken
Asztalterítő	e Tischdecke / s Tischtuch
Ásványvíz	s Mineralwasser
Asztalt foglalni	Tisch reservieren
Asztalt teríteni	den Tisch decken
Árpa	e Gerste
Alma	r Apfel
Asztali bor	r Tafelwein
Ananász	e Ananas

B

Borravaló	s Trinkgeld
Befőtt	s Kompott / s Eingeweckte
Borsmenta tea	r Pfefferminztee
Birkahús	s Hammelfleisch
Belsóségek	e Innereien
Burgonyát hámoz	Kartoffel schälen
Babérlevél	s Lorbeerblatt
Bors	r Pfeffer
Banán	e Banane
Bab	e Bohne
Bableves	e Bohnensuppe
Borsó	e Erbse
Burgonya	e Kartoffel
Bécsi szelet	Wiener Schnitzel
Búzadara	r Grieß
Beágyazni	zubetten / die Bette machen
Benne foglaltatik	inbegriffen

C

Cukrász	r Konditor / r Zuckerbäcker
Cukrászsütemény	s Feingebäck
Cukrászda	e Konditorei
Cukor	r Zucker
Cékla	e rote Bete, e rote Rübe
Cigánypecsenye	r Zigeunerbraten
Citrom	e Zitrone

CS

Csapolt sör	gezapftes Bier
Csipkebogyó	e Hagebutte,- n
Csontleves	e Knochenbrühe
Csuka	r Hecht
Császárszalonna	r Kaiserspeck
Csésze	e Tasse

Cseresznye

e Kirsche

D

Desszert

s Dessert / r Nachtsch

Dugóhúzó

r Korkenzieher

Disznúhós

s Schweinefleisch

Darált hús

s Hackfleisch

Dió

e Walnuss

Debrői hárslevelű

Debröer Lindenblätter

E-É

Edény

s Geschirr,- e / r Topf

Előételek

Vorspeisen

Élelem

r Proviant

Előkészület

e Vorbereitung

Elkészítés

e Zubereitung

Elkészít

zubereiten

Ebéd

s Mittagessen

Étterem

s Restaurant

Étel megromlik

verderben

Étel

e Speise

Étel, fogás

s Gericht

Étlap

e Speisekarte

Étkezés

e Mahlzeit

Egri bikavér

Erlauer Stierblut

Enni, étkezni

essen, speisen

Egres

e Stachelbeere

Ecet

e Essig

Erős, csípős

scharf

Eper

e Erdbeere

Evőeszköz

s Besteck

Elhelyezni, helyére kísérni valakit

platzieren

Egyágyas szoba

s Einzelzimmer

Éjjeli portaszolgálat

e Nachtdienst

Érdeklődni vm iránt

sich erkundigen

F

Fazék

r Pott

Fedő(edényen)

r Deckel, - n

Felszolgáló

r Kellner / e Kellnerin

Főétel

s Hauptgericht

Főpincér

r Oberkellner, -

Fizető pincér

r Zahlkellner

Forralt bor

r Glühwein

Félkész

halbfertig

Fűszer

s Gewürz

Fűszerez

würzen

Fánk

r Krapfen / r Berliner

Főz

kochen

Felrázni

aufschütteln

Felüt (pl. tojást)
Frissen facsart gyümölcsle
Filteres tea
Fagyasztószekevény
Fagylaltkehely
Füstölt
Füstölt csülök
Fogas, süllő
Fejes saláta
Fejes káposzta
Fröccs
Felveszi a rendelést
Fizeteni együtt/külön
Fokhagyma
Forrósít
Felhigít vm-t
Filéz
Feldarabol
Fahéj
Fűszeres
Füge
Femos
Foglalás
Fürdőszoba
Fürdőkád

aufschlagen
Frisch gepresster Obstsaft
r Teebeutel
r Gefrierschrank
r Eisbecher
geräuchert
geräuchertes Eisbein
r Hechtbarsch
r Kopfsalat
r Weißkohl, s Kraut
r Gespritzte
e Bestellung aufnehmen
zusammen/getrennt zahlen
r Knoblauch
erhitzen
verdünnen
filetieren
zerstückeln
r Zimt
würzig
e Feige
aufwischen
e Reservierung
s Badezimmer
e Badewanne

G

Gombóc
Galuska, nokedli
Gomba
Gulyásleves

r Kloß
s Nockerl
r Pilz
e Gulaschsuppe

GY

Gyümölcs

s Obst, e Frucht

H

Hal-és baromfifeldolgozó
Hentes
Hordár
Húsfeldolgozó
Hársfavirág tea
Hal
Hozzávaló
Hozzáad
Hámoz
Húsétel
Halpaprikás
Húsleves
Harcsa

Fisch- und Geflügel Bearbeiter
r Fleischer / r Metzger

r Fleischarbeiter
r Lindenblütentee
r Fisch
e Zutat
hinzugeben
schälen
s Fleischgericht
r Paprikafisch
e Fleischbrühe
r Wels

Hagyma
Hátszín
Habzóbor

e Zwiebel
s Roastbeef
r Schaumwein

I-Í

Italok
Ízesít
Itallap
Ikra
Informálni

Getränke
abschmecken
e Getränkekarte
r Rogen
Auskunft erteilen

J

K

Kanál
Kávéskanál
Kés
Kés éle
Konyhai kisegítő
Kocsonya
Kifli
Kiszolgálás
Kávé
Kiszolgál
Kenyér
Kemény
Kóstoló
Komló
Korsó, kancsó
Köret
Kolozsvári töltött káposzta
Kolbász
Kapor
Karaj
Kacsa
Kömény
Kakukkfű
Karfiol
Karalábé
Kelkáposzta
Körte
Köret
Kitakarít
Kétágyas szoba
Kétágyas szoba (különálló ágyakkal)

r Löffel
r Kaffelöffel
s Messer
e Messerschneide
e Küchenhilfe
e Sülze
s Hörnchen
e Bedienung
r Kaffee
bedienen
s Brot
hart
e Kostenprobe
r Hopfen
r Krug
r Beilage
Klausenburger gefülltes Kraut
e Wurst
r Dill
s Kotelett
e Ente
r Kümmel
e Thymian
r Blumenkohl
r Kohlrabi
r Gärtnerkohl, r Wirsingkohl
e Birne
e Garnierung / e Beilage
saubermachen
s Doppelzimmer
s Zweibettzimmer

L

Lábas
Lapostányér

r Kochtopf / e Kasserolle
flache Teller

Leszedni az asztalt
Lazac
Lekvár
Liba
Liszt
Leszűrni
Lencse
Levesbetét
Letörölget
Lefoglal

M

Mélytányér
Merítő kanál
Mészáros
Malac
Majoranna
Mélyhűtött
Meggy
Máj
Méz
Mesterszakács
Márgombóclevés
Megolvaszt
Maláta
Marhahús
Megvendéget
Megkever
Metélt tészta
Mégfőtt, megsült, porhanyós
Minőségi bor
Majoranna
Mustár
Mogyoró
Málna
Meggy
Mandarin
Mosogat
Mos
Mosoda
Mosdó

N

Narancs

Ny

Nyers

O,Ó

den Tisch abräumen
r Lachs
e Marmelade
e Gans
s Mehl
dekantieren
e Linse
e Suppeneinlage
abstauben
reservieren

tiefe Teller
e Suppenkelle
r Metzger, r Fleischer
s Ferkel
r Majoran
tiefgekühltü
e Sauerkirsche
e Leber
r Honig
r Spitzenkoch
e Leberknödelsuppe
schmelzen
r Malz
s Rindfleisch
bewirten
umrühren
e Fadennudel
gar
Qualitätswein
r Majoran
r Senf
e Haselnuss
e Himbeere
e Sauerkirsche
e Mandarine
Geschirr spülen; abspülen
waschen
e Wäscherei
s Waschbecken

e Apfelsine, e Orange

roh

Olaj

s Öl

Ö,Ő

Őrölni

mahlen

Őszibarack

r Pfirsich

Ötcsillagos szálloda

s Fünfsternehotel

P

Pék

r Bäcker

Pultos

r Thekar / e Thekarin

Perec

e Brezeln

Ponty

r Karpfen

Pisztráng

e Forelle

Pulyka

e Pute

Pírít

rösten

Párol

dünsten

Puha

weich

Pucol

putzen

Petrezselyem

e Petersilie

Pezsgő

r Sekt

Petrezselymes burgonya

Petersilienkartoffel

Pikkely

e Schuppe

Padlizsán

e Aubergine

Pácol

pökeln

Paprika

r Paprika

Piros paprika

s Paprikapulver

Paradicsom

e Tomate

Pohár

s Glas

Porszívózik

staubsaugen

Portörölő rongy

s Staubtuch

Port töröl

Staub wischen

Porszívó

r Staubsauger

Piszkos

schmutzig

R

Rendelés(étteremben)

e Bestellung

Rétes

r Strudel

Rendel

bestellen

rizs

r Reis

Rántás

e Einbrenne

Rántott csirke

s Backhuhn

Rántott máj

Gebackene Leber

Reggeli

s Frühstück

Reggelizni

frühstücken

Roston sütni valamit

etw. auf dem Rost braten

Ropogós

knusprig

Répa

e Rübe

Ribizli

e Johannisbeere

Retek

r Rettich

Reszel

raspeln

Rendelkezésre áll valakinek
Rendet rak
Recepció

jdm. zur Verfügung stehen
aufräumen, Ordnung machen
e Rezeption

S

Sütemény készítés
Sütőtök
Sonka
Sajt
Sütni (húst)
Sütni (süteményt)
Sózni
Sovány, nem zsíros
Sószóró
Sótartó
Specialitás
Savanyú uborka
Savanyú káposzta
Sünger
Sárgarépa
Spenót
Sóska
Spárga
Só
Sárgabarack
Serpényő
Sült csirke
Soproni kékfrankos
Seprű
Seper
Súrol
Súrolószer

Kuchen backen
r Speisekürbis
r Schinken
r Käse
braten
backen
salzen
mager
r Salzstreuer
e Salzfaßchen
e Specialität
sauere Gurke
s Sauerkraut
r Barsch
e Möhre, Mohrrübe, e gelbe Rübe
r Spinat
r Sauerampfer
r Spargel
s Salz
e Aprikose
e Pfanne
s Brathänchen
Soproner Blaufränkischer
r Besen
kehren
scheuern
s Scheuermittel

SZ

Szalvéta
Szakács
Számla
Szobaasszony
Szobaszerviz-szolgálat
Számlaösszeg
Számlát kiegyenlíteni
Számlaösszeget kifizetni
Szendvics
Szárnyas
Szalonna
Szerecsendió
Szegfűszeg
Szénsav
Szeder
Szilva

e Serviette
r Koch
e Rechnung-en
s Zimmermädchen; e Zimmerfrau
s Etagenservice
r Rechnungsbetrag
Rechnung begleichen
Rechnungsbetrag auszahlen
belegtes Brötchen
s Geflügel
r Speck
e Muskatnuss
e Gewürznelke
e Kohlensäure
e Brombeere
e Pflaume

Szőlő
Szűrő
Szürkebarát
Szobát foglalni
Szárazra töröl
Szállás

e Traube
s Sieb
Grauer Mönch
Zimmer buchen
abtrocknen
e Unterkunft

T

Takarító
Tányér
Tömény italok
Tál
Tojásrántotta
Tükörtojás
Tepertő
Tepertős pogácsa
Töltött káposzta
Töltött paprika
Tészta
Tea
Tejbedara
Újházy tyúkhúsleves
Tésztává gyúrni vm-t
Tésztát sodorni
Tésztát pihentetni
Tésztát kiszaggatni
Tojássárgájával beken
Teríték
Tésztát süt
Tej
Tejszín
Tejszínhab
Tejföl
Túró
Tarja
Torma
Teljeskiőrlésű lisztből készült kenyér
Törölget
Tükör
Törölköző
Takarítani
Tiszta

e Putzerin
r Teller
e Spirituosen
e Schüssel
s Rührei
s Spiegelei
e Griebe
e Griebenpogatsche
das gefüllte Kraut
Gefüllte Paprikaschoten
e Mehlspeise
r Tee
r Milchbrei
Hühnersuppe auf Újházy Art
etw. zu einem Teig kneten
den Teig ausrollen
den Teig ruhen lassen
den Teig ausstechen
mit Eigelb bestreichen
s Gedeck
backen
e Milch
e Sahne
e Schlagsahne
e saure Sahne; r Rahm
r Quark; r Topfen
r Kamm
r Meerrettich
s Vollkornbrot
herumwischen
r Spiegel
s Handtuch
saubermachen
sauber, rein

U/Ü

Üzleti ebéd
Uborka
Üdítő ital

s Geschäftsessen zu Mittag
e Gurke
s Erfrischungsgetränk

V

Vendég(étteremben)	r Gast
Villa (evőeszköz)	r Gabel, - n
Vizet forral	Wasser kochen
Vaj	e Butter
Választ	wählen
Vágni	schneiden
Vagdal, aprít	hacken
Vacsora	s Abendessen / s Abendbrot
Vendéglő	e Gaststätte, r Gasthof
Vendégfogadó	s Gasthaus
Vegetáriánus	r Vegetarier
Vecsepecsenye, bélszín	e Lende
Vörösbor	r Rotwein
Fehérbor	r Weißwein
Vödör	r Eimer
Vízcsap	r Wasserhahn
Z/ZS	
Zsír	s Schmalz
Zöldség, főzelék	s Gemüse
Zsiradék	s Fett
Zsíros	fett
Zsemle	s Brötchen; e Semmel
Zsemlemorzsa	r Semmelbrösel
Zuhanytálca	s Duschbecken

Forrás: Vendéglátóipari kifejezések

www.nfsz.gov.hu/resource.aspx?ResourceID=AK_eures_szotar_magyar_nemet

